



LINNÉ K. STOUT  
DIRECTOR

State of California-Health and Human Services Agency  
**DEPARTMENT OF COMMUNITY SERVICES AND DEVELOPMENT**  
2389 Gateway Oaks Drive, Suite 100, Sacramento, CA 95833  
Telephone: (916) 576-7109 | Fax: (916) 263-1406  
[www.csd.ca.gov](http://www.csd.ca.gov)



EDMUND G. BROWN JR.  
GOVERNOR

## 2017 FACT SHEET ENERGY ASSISTANCE PROGRAM

### LOW-INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP)

Established in 1981, LIHEAP is a federally funded program that helps low-income households pay their energy bill. Assistance is in the form of a dual or single party warrant or a direct payment to a utility company on behalf of an eligible applicant. Eligibility is based on the household's total monthly income, which cannot exceed the 2017 LIHEAP Income Guidelines listed below. Because of significant funding cuts, the federal government enacted a law requiring that states target households with low-incomes and high energy costs, taking into consideration households with elderly and disabled persons, and children under six. This means there could be households that received assistance in the past and will no longer receive assistance because they fall into a low priority group and are not considered among the neediest of the needy. The amount of assistance is based on the number of persons in the household, total gross household income, the cost of energy within the county the households resides, and funding availability. LIHEAP provides one payment per program year. The statewide maximum payment for program year 2017 is \$489, the minimum payment is \$124, and the average statewide payment is \$262. Under most circumstances, it takes approximately six weeks to process an application and pay the applicant. However, an incomplete/incorrect application will take additional time to process. Persons living in board-and-care facilities, nursing or convalescent homes, or in jail or prison, are not eligible for LIHEAP.

The local community services agencies are responsible for processing applications and the Department of Community Services and Development (CSD) is responsible for issuing LIHEAP payments. To find out how to apply for services, please call (415) 749-5600.

Utility companies throughout the state offer reduced rate programs. Customers should contact their utility company to find out if they offer such a program and to request an application.

### WEATHERIZATION ASSISTANCE PROGRAM

Weatherization is the process of making your home more "air tight" and energy efficient. The goal is to keep the warm air in and the cold air out in the winter; and keep the cold air in and the warm air out in the summer. Weatherizing your home could help lower your energy usage and utility costs. Your home will be assessed to determine what weatherization work can be done. The most common types of weatherization include: sealing the holes and cracks, insulation, weather stripping, fixing windows, water heater blankets and making sure your heating and air condition systems are working correctly.

Free weatherization services are available to low income property owners and renters. Eligibility is based on the household's total monthly income, which cannot exceed the income guidelines listed below. To find out if you qualify, you must contact your local service provider. To find out how to apply for services, please call (415) 749-5600.

2017 LIHEAP INCOME GUIDELINES	
Size of Household	Monthly Income
1	\$2,091.92
2	\$2,735.58
3	\$3,379.25
4	\$4,022.92
5	\$4,666.58
6	\$5,310.25
7	\$5,430.94
8	\$5,551.63
9	\$5,672.31
10	\$5,793.00

NOTE: Income amounts for family sizes greater than six persons were determined based on the following calculation: Add 3% to 132% for each additional family member, multiply the new percentage by \$48,275, and divide by 12.  
Example: household size of 7: 132% + 3% = 135% x \$48,275 = \$65,171.25 / 12 = \$5,430.94 per month.



LINNÉ K. STOUT  
DIRECTOR

State of California-Health and Human Services Agency  
**DEPARTMENT OF COMMUNITY SERVICES AND DEVELOPMENT**  
2389 Gateway Oaks Dr., Ste. 100, Sacramento, CA 95833  
Telephone: (916) 576-7109 | Fax: (916) 263-1406  
[www.csd.ca.gov](http://www.csd.ca.gov)



EDMUND G. BROWN JR.  
GOVERNOR

**FACTORES PARA EL 2017  
PROGRAMA DE ASISTENCIA DE ENERGÍA**

**PROGRAMA DE ASISTENCIA DE ENERGIA DE BAJOS INGRESOS (LIHEAP)**

Establecido en 1981, LIHEAP es un programa que recibe fondos federales, y está diseñado para ayudar a familias de bajos ingresos a pagar su factura de energía. La ayuda se provee en forma de cheque que podría ser hecho a nombre de uno o dos beneficiarios, o se podría pagar directamente a la compañía que provee la energía al solicitante. La elegibilidad se basa en el total de ingresos mensuales del hogar, los cuales no pueden exceder el Guía de Ingresos que aparece al pie de la página. Debido al significativo corto de fondos, el gobierno federal aprobó una ley en la que se requiere que los estados enfoquen su ayuda en hogares con bajo ingreso y alto costo de energía, tomando en cuenta los hogares con personas incapacitadas, ancianos, y niños menores de seis años. Esto significa que podrían haber hogares que en el pasado han recibido ayuda y que ahora ya no la recibirán debido a la prioridad establecida por el gobierno y no son considerados como los que mayormente necesitan ayuda. La cantidad de ayuda es basada al número de personas que viven en el hogar, en el total de ingresos, el costo de energía dentro del condado donde la familia reside, y los fondos disponibles para el programa. LIHEAP provee un pago por año programático. El pago máximo por todo el estado para el año programático 2017 es de \$489, el beneficio mínimo es de \$124, y por todo el estado, el beneficio promedio es de \$262. Bajo la mayoría de las circunstancias, se toma aproximadamente tres semanas para procesar una solicitud y pagarle al solicitante. Sin embargo, tomará tiempo adicional el procesar una solicitud que esté incompleta o incorrecta. Las personas que viven en hogares donde reciben cuidado y alimentación, en hogares para convalecientes o de enfermería, o las personas que se encuentran en la cárcel o en la prisión, no son elegibles para LIHEAP.

Las agencias de servicios comunitarios locales son responsables de procesar las aplicaciones y el Departamento de Servicios a la Comunidad y el Desarrollo (CSD) es responsable de emitir los pagos de LIHEAP. Para averiguar cómo solicitar servicios, llame a (415) 749-5600.

Utilidad de empresas de toda la oferta de estado reducen programas de tasa. Los clientes deben comunicarse con su compañía de utilidad para averiguar si ofrecen un programa de este tipo y pedir una aplicación.

**PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA LA CLIMATIZACIÓN (WEATHERIZATION)**

Climatización es el proceso de hacer su casa más "hermético" y eficiente de la energía. El objetivo es mantener el aire caliente en el invierno y que salga el aire frío; y mantener el aire frío en el verano y que salga el aire caliente. La climatización de su hogar podría ayudar a reducir su consumo de energía y costos de servicios públicos. Su hogar será evaluada para determinar qué trabajos de climatización se puede hacer. Los tipos más comunes de climatización incluyen: sellado de los agujeros y grietas, aislación, burletes, la fijación de las ventanas, mantas del calentador de agua y asegurando de que sus sistemas de calefacción y aire acondicionado están funcionando correctamente.

Servicios gratuitos de climatización están disponibles para los propietarios y inquilinos de bajos ingresos. La elegibilidad está basada en el ingreso mensual total del hogar, que no puede exceder los límites de ingresos enumerados a continuación. Para averiguar si usted califica, usted debe contactar a su proveedor de servicio local. Para averiguar cómo solicitar servicios, llame a (415) 749-5600.

GUIA DE INGRESOS PARA LIHEAP 2016	
Número de Personas en el Hogar	Mensual
1	\$2,091.92
2	\$2,735.58
3	\$3,379.25
4	\$4,022.92
5	\$4,666.58
6	\$5,310.25
7	\$5,430.94
8	\$5,551.63
9	\$5,672.31
10	\$5,793.00

NOTA: Ingresos para los hogares con más de seis miembros fueron determinados con base en el siguiente cálculo: Agregue 3% al 132% por cada miembro adicional, multiplique el nuevo porcentaje por el ingreso anual de \$46,264. y divide por 12. Ejemplo: el número de personas en el hogar es 7: 132% + 3% = 135% x \$48,275 = \$65,171.25 / 12 = \$5,430.94 por mes.